

LECTURE DU LIVRE D'ÉZÉKIEL Ez 33, 7-9

La parole du Seigneur me fut adressée: «Fils d'homme, je fais de toi un guetteur pour la maison d'Israël. Lorsque tu entendras une parole de ma bouche, tu les avertiras de ma part. Si je dis au méchant: 'Tu vas mourir', et que tu ne l'avertisses pas, si tu ne lui dis pas d'abandonner sa conduite mauvaise, lui, le méchant, mourra de son péché, mais à toi, je demanderai compte de son sang. Au contraire, si tu avertis le méchant d'abandonner sa conduite, et qu'il ne s'en détourne pas, lui mourra de son péché, mais toi, tu auras sauvé ta vie.»

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !

Psaume 94

**AUJOURD'HUI NE FERMONS PAS NOTRE CŒUR,
MAIS ÉCOUTONS LA VOIX DU SEIGNEUR.**

*Venez, crions de joie pour le Seigneur,
acclamons notre Rocher, notre salut !
Allons jusqu'à lui en rendant grâce,
par nos hymnes de fête acclamons-le !
Entrez, inclinez-vous, prosternez-vous,
adorons le Seigneur qui nous a faits.
Oui, il est notre Dieu ;
nous sommes le peuple qu'il conduit.*

*Aujourd'hui écouterez-vous sa parole ?
« Ne fermez pas votre cœur comme au désert
où vos pères m'ont tenté et provoqué,
et pourtant ils avaient vu mon exploit. »*

**LECTURE DE LA LETTRE DE SAINT PAUL
APÔTRE AUX ROMAINS Rm 13, 8-10**

Frères, ne gardez aucune dette envers personne, sauf la dette de l'amour mutuel, car celui qui aime les autres a parfaitement accompli la Loi. Ce que dit la Loi: Tu ne commettras pas d'adultère, tu ne commettras pas de meurtre, tu ne commettras pas de vol, tu ne convoiteras rien, - ces commandements et tous les autres se résument dans cette parole: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. L'amour ne fait rien de mal au prochain. Donc, l'accomplissement parfait de la Loi, c'est l'amour.

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !

ALLELUIA. ALLELUIA.

*Dans le Christ, Dieu s'est réconcilié le monde.
Il a déposé sur nos lèvres la parole de réconciliation.
ALLELUIA.*

**+ ÉVANGILE DE JÉSUS CHRIST SELON
SAINT MATTHIEU Mt 18, 15-20**

Jésus disait à ses disciples: «Si ton frère a commis un péché, va lui parler seul à seul et montre-lui sa faute. S'il t'écoute, tu auras gagné ton frère. S'il ne t'écoute pas, prends encore avec toi une ou deux personnes afin que toute l'affaire soit réglée sur la parole de deux ou trois témoins. S'il refuse de les écouter, dis-le à la communauté de l'Église; s'il refuse encore d'écouter l'Église, considère-le comme un païen et un publicain. Amen, je vous le dis: tout ce que vous aurez lié sur la terre sera lié dans le ciel, et tout ce que vous aurez délié sur la terre sera délié dans le ciel. Encore une fois, je vous le dis: si deux d'entre vous sur la terre se mettent d'accord pour demander quelque chose, ils l'obtiendront de mon Père qui est aux cieux. Quand deux ou trois sont réunis en mon nom, je suis là, au milieu d'eux.»

Acclamons la Parole de Dieu. Louange à toi, Seigneur Jésus !

CYTTANIE Z KSIĘGI PROROKA EZECHIELA Ez 33, 7-9

To mówi Pan: Ciebie, o synu człowieczy, wyznaczyłem na stóza domu Izraela, abyś słysząc z mych ust napomnienia, przestrzegał ich w moim imieniu. Jeśli do występnego powiem: „Występny musi umrzeć”, a ty nic nie mówisz, by występnego sprowadzić z jego drogi, to on umrze z powodu swej przewiny, ale odpowiedzialnością za jego śmierć obarczę ciebie. Jeśli jednak ostrzegłeś występnego, by odstąpił od swojej drogi i zawrócił, on jednak nie odstępował od swojej drogi, to on umrze z własnej winy, ty zaś ocaliłeś swoją duszę.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki!

**Psalm responsoryjny 95(94)
SŁYSZĄC GŁOS PANA,
SERC NIE ZATWARDZAJCIE.**

Przyjdźcie, radośnie śpiewajmy Panu,
wznośmy okrzyki ku chwale Opoki naszego zbawienia,
Stańmy przed obliczem Jego z uwielbieniem,*
radośnie śpiewajmy Mu pieśni.
Przyjdźcie, uwielbiajmy go padając na twarze,*
zegnijmy kolana przed Panem, który nas stworzył.*
Albowiem On jest naszym Bogiem,*
a my ludem Jego pastwiska i owcami w Jego rękę.
Obyście dzisiaj usłyszeli głos Jego: +
„Niech nie twardnieją wasze serca jak w Meriba,*
jak na pustyni w dniu Massa,
gdzie mnie kusili wasi ojcowie,*
doświadczali mnie, choć widzieli moje dzieła”.*

**CYTTANIE Z LISTU ŚW. PAWŁA
APOSTOŁA DO RZYMIAN Rz 13, 8-10**

Bracia: Nikomu nie bądźcie nic dłużni poza wzajemną miłością. Kto bowiem miłuje bliźniego, wypełnił Prawo. Albowiem przykazania: „Nie cudzołóż, nie zabijaj, nie kradnij, nie pożądaj” i wszystkie inne streszczają się w tym nakazie: „Miłuj bliźniego swego jak siebie samego”. Miłość nie wyrządza zła bliźniemu. Przeto miłość jest doskonałym wypełnieniem Prawa.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki!

ALLELUIA. ALLELUIA.

*W Chrystusie Bóg pojednał świat ze sobą,
nam zaś przekazał słowo jednania.
ALLELUIA.*

+ SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚW. MATEUSZA Mt 18, 15-20

Jezus powiedział do swoich uczniów: Gdy twój brat zgrzeszy przeciw tobie, idź i upomnij go w cztery oczy. Jeśli cię usłucha, pozyskasz swego brata. Jeśli zaś nie usłucha, weź ze sobą jeszcze jednego albo dwóch, żeby na słowie dwóch albo trzech świadków opierała się cała sprawa. Jeśli i tych nie usłucha, donieś Kościołowi. A jeśli nawet Kościoła nie usłucha, niech ci będzie jak poganin i celnik. Zaprawdę powiadam wam: Wszystko, co zwiążecie na ziemi, będzie związane w niebie, a co rozwiążecie na ziemi, będzie rozwiązane w niebie. Dalej zaprawdę powiadam wam: Jeśli dwaj z was na ziemi zgodnie o coś prosić będą, to wszystkiego użytych im mój Ojciec, który jest w niebie. Bo gdzie są dwaj albo trzej zebrani w imię moje, tam jestem pośród nich.

Oto słowo Pańskie. Chwała Tobie, Chryste!

1 CHANT D'ENTRÉE:

Ojczy z Niebios,

Boże Panie, tu na ziemię, ześlij nam
Twoje święte zmiłowanie,
tu na ziemię, ześlij nam.

Boże wielki, my w pokorze
do Twych stóp garniemy się,
Wola Twoja wszystko może,
ześlij nam więc łaski Swe.

2 ACTE PÉNITENTIEL:

Seigneur, Toi notre Père, prends pitié de nous!
O Christ, Toi notre Frère, prends pitié de nous!
Seigneur, Toi qui nous aimes, prends pitié de nous!

3 CHANT DE L'OFFERTOIRE:

**Panie, dobry jak chleb, bądź uwielbiony od swego
Kościoła, bo Tyś do końca nas umiłował, do końca
nas umiłował.**

Tyś na pustkowiu chleb rozmnożył, Panie,
byśmy do nieba w drodze nie ustali. Tyś stał się Manną
wędrowców przez ziemię, dla tych co dotąd przy Tobie
wyrwali. *Panie....*

Tyś za nas życie swe na krzyżu oddał, a w znaku
chleba z nami pozostałeś. I dla nas zawsze masz otwarte
Serce, bo Ty do końca nas umiłowałaś. *Panie....*

4 SANCTUS:

Benedictus, qui venit in nomine Domini (x2)
Hosanna, Hosanna, Hosanna in excelsis!

5 ANAMNÈSE:

Gloire à Toi qui étais mort! Gloire à Toi, Jésus!
Gloire à Toi qui est vivant, gloire à Toi!
Gloire à Toi, ressuscité!

Viens revivre en nous aujourd'hui et jusqu'au jour dernier.

6 AGNUS DEI:

Pokoju Twego, wielki Dar, dziś Jezu nam daj, (bis)
By Imię Twe święte, wysławiał cały świat.

Pokoju Twego, wielki Dar, dziś Jezu nam daj

La Paix, oui la Paix, c'est le Don de Jésus.(bis)

Alors dit Jésus, alors mon Nom sera connu,

La Paix, oui la Paix, c'est le Don de Jésus!

7 CHANTS DE COMMUNION:

Jezusa ukrytego, mam w Sakramencie czcić,
Wszystko oddać dla Niego, Jego miłością żyć.
On się nam daje cały, z nami zamieszkał tu.
Dla Jego Boskiej chwały, życie poświęćmy Mu.
Wiarą ukorzyć trzeba zmysły i rozum swój,
Bo tu już nie ma chleba, to Bóg, to Jezus mój.

Tu Mu ciągle Hosanna, śpiewa Anielski chór,
A ta cześć nieustanna, to dla nas biednych wzór.
Dzielić z nami wygnanie Jego rozkosze są.
Niechże z Nim przebywanie, będzie radością mą.
On wie, co udręczenie, On zna, co smutku lzy;
Powiem Mu swe cierpienie, bo serce z bólu drży.

Jezu zostań w nas, Jezu połącz nas.
Złącz nas w prawdzie i miłości, Który jesteś w nas.
Jezu, połącz nas, stań pośrodku nas.
Jedno serce, jedną duszę, stwórz, o Jezu w nas.

8 CHANT D'ACTION DE GRÂCE :

Seigneur Jésus, tu nous a dit:

« Je vous laisse un commandement nouveau:
Mes amis, aimez-vous les uns les autres
Ecoutez mes paroles et vous vivrez » .

Devant la haine, le mépris, la guerre,
Devant les injustices, les détresses,
Au milieu de notre indifférence
Ô Jésus, rappelle - nous ta Parole.

Fais-nous semer ton Evangile.

Fais de nous des artisans d'unité.

Fais de nous des témoins de ton Pardon

A l'image de ton Amour.

Tu as versé ton sang sur une croix,
Pour tous les hommes de toutes les races,
Apprends-nous à nous réconcilier
Car nous sommes tous enfants d'un même Père.

9 CHANT DE SORTIE:

Wy jesteście na ziemi światłem mym, (bis)

Aby ludzie widzieli dobre czyny w was
i chwalili Ojca, który w niebie jest.

Matko pomóż na ziemi światłem być, (bis)

Aby ludzie widzieli dobre czyny w nas
i chwalili Ojca, który w niebie jest.

ANNONCES PAROISSIALES:

- FÊTE DE LA NATIVITÉ DE NOTRE DAME:** -- messes: **mardi à 17.00 au S-C. de HARNES; mercredi à 10.00 à BILLY-M.**
- MOIS DE SEPTEMBRE:** reprise de l'année pastorale - merci à tous ceux qui ont eu une pensée du lieu des vacances.
(toutes les réunions à la salle Chopin de HARNES sont sous réserve de l'accord de la Municipalité)
-- VISITE DES MALADES: cette semaine - du 8 au 11/09 à HARNES et mercredi 9/09 à BILLY-MONTIGNY.
-- RÉUNION DES CATÉCHISTES.: mercredi 16 septembre à 11.00 - Église Saint Martin de BILLY-MONTIGNY.
-- PRÉPARATION AU BAPTÊME: vendredi 18 septembre à 18.15 à la Chapelle Mariale du Sacré-Coeur de HARNES.
-- RÉUNION DU P.Z.K.: lundi 21 septembre de 14.00 à 16.00 - salle CHOPIN de HARNES.
-- RADA PARAFIALNA & KTM HARNES/BILLY: mardi 22 septembre à 18.00 - salle CHOPIN de HARNES.
-- REPRISE DE L'ANNÉE CATÉCHÉTIQUE: BILLY-M. & HARNES - mercredi 23 septembre à 17.30 au Sacré-Coeur.
INSCRIPTIONS TOUT AU LONG DU MOIS DE SEPTEMBRE: acte de baptême & photo de l'enfant.
-- MESSE DES FAMILLES DE LA CATÉCHÈSE: dimanche 27 septembre à 10.00 - au Sacré-Coeur de HARNES.
- SERVICE D'ORDRE:** à partir du 5 septembre, 2 personnes de chaque Association seront demandées pour établir le service d'ordre et de sécurité avant les messes: Tradition & Avenir, Opieka, Różaniec, Krucjata, Mężowie i Polki.
- DENIER DU CULTE POLONAIS - POMOC DUSZPASTERSKA - MERCI À TOUS LES DONATEURS.**
-- CHAQUE SEMAINE UNE MESSE EST CÉLÉBRÉE POUR LES BIENFAITEURS DE NOTRE PAROISSE.